

Additif applicable au manuel Atom Edition 08 de Mars 1999 (Réf: P9009113100), concernant les sac-harnais Atom AT-CL à partir du Numero de Série : KH009.

This addition applies to the Atom owner's manual, Edition 08, March 99 (Pn:P9009113100), and take effect from the Part Number: KH009 of the Atom harness AT-CL.

Les instructions de cet additif annulent et remplacent les instructions pour l'ordre de fermeture des rabats du container principal indiquées dans le manuel Atom Edition 08 de Mars 99 aux pages suivantes:

The instructions of this addition cancel and replace the instructions for the main container closing stages which are recommended in the Atom owner's manual, Edition 08, March 99, at the following pages:

Extracteur souple (versions B ou F) 08-3-7 et 08-3-8
Throw away pilotchute (B or F versions)

Pull out V3 (version A) 08-3-9

EXTRACTEUR SOUPLE (version B, F, et automatique avec pochette S.O.A) THROW AWAY PILOTCHUTE (B, F and automatic with pouch and static line version)

Disposer les suspentes et le POD comme indiqué dans le manuel Atom Edition 08: page 08-3-5.

Installer la bouclette de fermeture sur le rabat intérieur.

Insert the deployment bag and arrange lines as shown in Atom owner's manual Edition: page 08-3-5.

Set the closing loop on the inner flap.



1
Dégager la drisse d'extracteur vers la droite.
Route the pilotchute bridle to the right side.



4
Fermer le rabat droit par dessus la drisse d'extracteur.
Close the right flap over the pilotchute bridle.



2
Fermer le rabat inférieur.
Close the bottom flap.



5
Fermer le rabat supérieur et verrouiller le container à l'aide de l'aiguille courbe. *Close the upper flap and secure container with curved closure pin.*



3
Fermer le rabat gauche.
Close the left flap.



6
Fermer le rabat de protection.
Close the protective flap.

Consulter le manuel Atom Edition 08 pour le pliage et l'installation de l'extracteur.

(page 08-3-7 et 08-3-8: version B et F; page 08-3-13: version pochette SOA)

Refer to the Atom owner's manual Edition 08 for setting and folding pilotchute.

(page 08-3-7 and 08-3-8: B and F version; Page 08-3-13: pouch and static line version)

PULL OUT V3 (version A)

Installer la bouclette de fermeture sur le rabat intérieur.

Lover la drisse de liaison sous l'extracteur, puis le disposer avec sa drisse sur le POD en répartissant les épaisseurs. L'ensemble doit être positionné **sous le rabat intérieur.**

Set the closing loop on the inner flap.

Stow the bridle under the folded pilotchute, then place pilotchute and bridle over the deployment bag and under the inner flap.



1
Refermer le rabat intérieur par dessus le Pull-out.
Close the inner flap over the Pull-out.



4
Fermer le rabat droit.
Close the right flap.



2
Fermer le rabat inférieur.
Sorter vers la droite le noeud à la base de l'extracteur
Close the bottom flap.

Clear the knot of the pilotchute on right side.



5
Fermer le rabat supérieur.
Close the upper flap.



3
Fermer le rabat gauche.
Close the left flap.



6
fermer le rabat de protection, mettre en place la poignée du pull-out et glisser la drisse sous le rabat droit.
Close the protective flap, secure pull-out handle and slip the bridle under the right flap.

Consulter le manuel Atom Edition 08 pour les différents montages de la poignée du pull-out: page 08-3-9.
Refer to the Atom owner's manual Edition 08 for the attachments of the pull-out handle: page 08-3-9.